西省本年兄弟週慶會
敦請黃文甫專題主講

卡技利訊。世界兄弟週。本年定於二月廿一至廿八日分別舉行。西方民主政體國家。均熱烈慶祝。志在養成此種習慣。使人民互相親愛。如兄如弟。不分種族宗教或膚色不同。如一家之親。亞省卡技利埠兄弟週委員會。尤為重視。每年必敦請名流到埠演講。去年請藉民兼移民部長化顯魯夫人。由柯京乘飛機到該埠主持典禮。本年敦請寧埠全加中華總會館前任主席黃文甫到埠演講。聞黃行旌秩序。一。二月廿日（星期六）下午七時十五分。乘座第十二號班機飛卡埠。二。廿一日下午二時三十分。在南亞金禧大禮堂兄弟週慶會演講。以「博愛」為題。三。同日下午四時半鐘。召開報界。電台電視台。等人員座談會。發表意見。四。下午六時。在蓮園宴會中。向耶教及猶太委員會董事會演講。五。同日下午九時十五分鐘乘一七三號班機赴點間頓。六。廿二日（星期一）正午在奇倫亞大旅館民衆兄弟週宴會演講。下午十點三十分鐘。乘一七二號班機回卡技利。廿三日。乘自由車赴覓地慎血埠。同日下午六時。在亞仙尼杯大旅館宴會演講。廿四日。向全埠中學生演講。廿五日乘第一號班機離卡技利。同日下午三時半鐘抵雲埠。出席卑詩慈善會議云。

蘇聯作家訪美

蘇京。莫斯科。美聯社電。蘇聯人史氏領導蘇聯著作家代表團。於星期二日離莫斯科赴美訪問。該代團係回報美國作家代表團去年訪蘇之行。

△代　東

本黨社謹訂于中華民國四十九年二月廿五日正午十二時舉行喬遷開幕慶典寅具潔茗同日下午七時設筵玫瑰園餐室及華僑餐館　統請

全加民治黨總支分部
洪門各級機關暨洪門叔父昆仲姊妹駕臨助
達權總支社
慶指示禮儀曷勝榮幸

錦礫埠民治黨
達權社同人敬約

The Chinese Freemasons 171 Victoria St., W. Kamloops, B. C. Canada

△代　東

本堂謹訂于二月廿一日(星期日)午后一時舉行第十八週年紀念暨新舊職員交代典禮同日下午五時半假座廣州酒家玫瑰廳春讌統請列位昆仲姊妹賁臨指示曷勝榮幸

雲埠梁忠孝堂敬約

LEONG CHUNG HOW TONG 128 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

○宜僱經驗女僱員

那華斯高沙銀行。宜僱有經驗女僱員。有意者。請到喜斯定街東五十號。見Mr. Collins 洽商。

Bank Of Nova Scotia, 50 E. Hastings St.

○好消息

本餐館位於雲埠喜市定街一百零五號。即(布律威)大旅館左邊。生意興旺。現因股東意圖別業。不得已割愛出賣。諸君有意做餐館者。請到以上地址面議。電話 MU 2-4914

○好消息

位於「葛汝」埠口。唐番餐館出賣。有長批打。架生齊備。門面可拍車百餘架。坐位百餘。有舞場。全部新型用具。光大睡房三個。有冲涼房。價錢相宜。今因東主回唐。缺乏人力。生意素來興旺。適合青年華友找尋生意理想。請勿失良機。地址 P. O. Box 47 Courtenay B. C. PH 1506 接洽

獨市生意連實業平賣

本餐館傢俬齊備。生意興旺。每月平均生意二千七百元左右。現因年老。身體欠安。無力支持。願將傢俬連實業祗取價四千二百元。如有僑胞欲營斯業者。勿失良機。函商面議均好。

Waskada Cafe, P. O. Box 198 Waskada, Man.

△樓業出賣

近跑路街尾，樓下有一間雜貨舖、舖後有兩個住房，樓上有五個大房，價錢相宜。先交現銀五千元，其餘可充銀期，（問鄭景福）

△工業區餐館出賣

有座位四十二個，好傢生，有長批，舖後有地方住，每日生意有七十元至七十五元，大平賣，取價四千七百元，銀期可商量，（問鄭景福）

△雜貨舖出賣

位於商業區街角，架櫃齊備，每日生意一百四十元至一百五十元左右，月租八十元，有批，取價五千五百元，另点貨

△住屋出賣

離唐人街不遠，合兩伙人住，每伙有自己廚房、洗身房、巴士站一個半步落，取價九千五百元，先交現銀三千元，

△樓業出賣

大概兩年新，有兩個舖位，士德高塔身，樓上有一廳兩房一廚房，硬木地台，荔埠方便，取價二萬五千三百元，現銀萬二千元。（問鄭景福）

附設廖若仙事務所

代辦下列各項
㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

英氏實業貿易有限公司
雲埠：福街五三九號
本公司電話號數 MU. 5-9621
晚間 HE. 4-2219

○出賃連屋兩間

每間有四房。有煲食爐。如合意者。電話接洽。MU 4-0881

○華貴新屋出租

有兩個大房，大廳，大廚房。時代化浴室。屋租相宜。如意者請電話洽商。HA 2441R

「魯魯埃崙」園口召批

八十英畝好坭土。竹第六路。在鳥埠公路與西比路之間。大住屋與倉庫亦召租。一年或二年三年批。電話洽商。CR 8 6271 Northern Industries Ltd. 245 No. 8 Rd. Lulu Island

列治文區雜貨店出賣

目前每年生意約十三萬五千元。底租每月一百廿五元。長批約。現下批約尚有四年方滿。店主因志圖別業。歡都可以交出參考。連倘新貨車。取價一萬七千元幷貨物。電話 CR. 8-1817 或 BR. 7-7147 洽商。

雲埠全加中華總會館
民國四十九年職員表

執行委員　吳照光　鄭厚沾　范爾銳　馬榮騰　伍澤濂　余勳平　黃祝齡　湯鶴棠　朱去非　關邦健　劉煥堯　莫廖若仙　鄭堃培夫人　謝灼南　黃恭禧　吳照光　馬榮騰　黃恭禧　陳孔墉　區鏡棠　吳立民　劉光銳　鄭煥潮　周玉生　甄富光　雷灼生　監察委員　馬善允　李廣來　監察常務　馬善允　候補監察　林舉榮　胡進有　文書主任　黃儉傳　副　鄭煥潮　幹事　馮雨峯　吳一鴻　中文宣傳主任　伍善予　副　許榮生　幹事　莫西屏　湯鶴棠　西文宣傳主任　馬國冠　副　劉光銳　幹事　雷灼生夫人　梁春廣夫人　外交主任　李韞石　副　范爾銳　幹事　孫　垣　余蘇和　理財主任　陳孔墉　副　李道全　幹事　黃國連　林時育　慈善主任　許秉信　副　鄭厚沾　幹事　馬秋存　黃祝齡　福利主任　劉連桂　副　余蘇和　幹事　鄭光益　容安民　學務主任　區鏡棠　副　吳立民　幹事　岑在海　朱去非　中聯絡主任　馬發強　副　湯鶴棠　幹事　伍善予　謝灼南　西聯絡主任　黃生元　副　雷灼生　幹事　區鏡棠　劉光銳　婦女主任　陳華歌夫人　副　林賀夫人　馬榮基夫人　鄭堃培夫人　工務主任　容安民　副　鄭煥潮　幹事　劉煥堯　李道全　商務主任　李緩龍　副　李時育　幹事　余勳平　黃國連　農務主任　鄭學溪　副　吳一鴻　幹事　伍善予　甄啓　調查主任　岑在海　副　梁春廣夫人　幹事　鄭千豎　馬發強　核數員　馬秋大　鄭光益　外交專員　黃文甫　永久顧問　司徒捷予　黃文甫　外交顧問　國會議員鄭天華律師　朱淑貞律師　周衛賢律師　劉鑑泉律師　范爾銳律師　區鏡棠律師　梁祺漢律師

▲附設中華女子體操團

主席　何國權　副　馬師材
書記　周鴻英
財政　李亮漢
隊長　李金鞏女士
監督　全加中華總會館

△急賣▽舖一連三間

近 W. Broadway 價錢二萬二千五。四千五銀現銀可以交易。利息六厘半。收兩間的舖租夠充銀期有剩。請電話 HE 4-3846 上午八時至下午六時

一年之計在於春
經商置業宜及時

埠心洗熨店。生意興旺，設備齊全。外舖內屋。東主因病入院。生意現託人暫時料理。故東主颺咐速賣。取價千八元。現款多少。亦可商量。好地位餐館。銀期短。平日六時收市。日做生意約百元。因人力問題。取價八千五百平賣。機會勿錯過。祈勿延遲。請電話 MU 3-5564 或 RE 35743 與伍澤濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

○生意連實業平賣

良機。餐館生意連實業平賣。有意者請函磋商或電話均可。New Moon Cafe, P. O. Box 15 Valleyview, Alta. 電話 15

JACK'S TV APPLIANCE
318 Powell St., MU.3-6115
司公器電濠家

高價收買電器兼唱片
司理鄭爵勳

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St., Vancouver, B. C. MU 2-3045

營業時間　每日上午十一時至午夜三時
新張伊始喜臨門　餐廳微雅逸高軒　大宴可擺五十席　小酌清樽滿案菲　滬江名厨烹鄉味　雲城魚蝦佐燕豚　賓至如歸包滿意　禮優歡迎不憚煩

△新猷大躍進
畫間
五羊油炸酥炸品
應有盡有
招牌飽蝦餃燒賣
層出不窮
雲埠秘書賓路餐館　蔡根念　蔡根旋　立正

一年一度
酬謝顧客
九折

祖國名藥名酒
九折大犧牲
應驗如神　功効卓著
陳太吉醇舊米酒
香港上海　陳家菴參歸精補丸
二百餘年歷史
酒最香濃　絕不上頭　保不渴喉
功能補氣補血補腎壯陽　返老還童
男女咸宜　四季可服
專治咯血　特效健腎素
徹底治療甜尿聖藥
南洋靳永福驅風油　當面見功
主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛
中風中痰　皮膚痕癢
港省　榮孫氏代刀脫眼膜散
妙在不用刀　能脫一切眼膜眼點
光明眼藥水
立即止痛退紅腫止淚
省港普逢春止咳藥薑
化痰順氣　止咳平喘
普逢春立止痕癢水
上治皮膚痕癢濕毒頑
關東名藥　珍貴補品
同柏堂鹿茸精丸
能補虛損　壯陽種子
却病延年　功效偉大

大犧牲！
僑胞惠顧　勿失良機

由二月一日起
至二月廿九止

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST., VANCOUVER, 4, B. C.

中和行公司總代理
加拿大雲高華

京都　加拿大
詹美聯圖書社
JIMMY L. SERVICE
P. O. Box 3185 (STN"C"), Ottawa Ont. Canada

業務宗旨主辦郵購——服務忠誠必使滿意
辦理郵寄快捷妥當——寄郵資本社包辦
讀友賜函即刻奉覆——詢問採購一律歡迎！

1960年最新出品日記發售：
華僑日記 $1.85　學生日記 $1.85　萬里記事册 $0.55

華僑日記、學生日記、內容一覽：全書四百餘頁。面積：長度七寸。橫度五寸。塑膠封面。每頁均有中外名人格言。並有歷代名人畫像及簡歷與插畫。（包括：韓愈、李白、岳飛、文天祥、王守仁、吳梅村、鄭和、司馬遷、孔子、鄭成功、玄奘、王維、）我的希望。我的近影。1960-1961年月曆。重要記事索引。備忘錄。親友通訊地址錄。來往信件登記表。圖書購藏表。現金出納表。世界大海洋一覽表。各國本位幣制一覽表。八千四位颶風小姐。格林威治時間表。南洋地名表。外度量衡表。

萬里記事册內容：面積 3"×4½" 塑膠封面。新生活論言六題。彩色精印插畫六幅（包括：跳躍、出鉄、花和尚、桂林山水、飛天舞、貴州黃果樹、瀑布）。親友通訊錄。各國度量衡比例表。漢語拼音字母讀音表。簡体字檢字表。1950年月曆。　以上三種日記。紙張潔白。裝璜華麗。內容豐富。饋贈親友。名貴大方。日記頁內。時間不限。長期通用。

購買日記一册。隨即附贈1960年影星（三用）月曆一隻。請即填妥下面表格投至本社郵箱啦！

兼售：美國紐約新世界貿易公司發行各類藥丸
加國雲哥華致堅利公司發行奇氏神仙油。
最新唱片。新型圖書。新奇小說。日錄常備。歡迎函索

JIMMY L. SERVICE
P. O. Box 3185(STN"C") Ottawa Ont. Canada
茲滙上加金　元　角　分正　購　華僑日記　本
學生日記　本
萬里記事册　本
請即配齊按下面地址寄來為荷。　購買人
NAME
ADDRESS
CITY　Province
（請用正楷英文字母填寫貴姓名地址）！
發郵郵資。遠近包支。貨款先惠。恕不接 C. O. D.

○哀謝

哀告者。小女素娟。年僅十九歲。原籍台山草骨蒲蕉華村人氏。不幸於二月十日病終中央醫院。業於十三日上午九時假八暗士堂殯儀館大殮。隨即發引。安葬海景墓園。叨承宗親戚友躬臨弔唁。幷送奠儀花圈素車。備極祭儀。高誼隆情。歿存均感。謹此叩謝。

反服父黃仲傳泣啓
恩賜芳名　恕不另錄